

強勁的經濟支持卑詩省民

2015年平衡預算案要點

連續第三年平衡預算

預測卑詩省在 2014-15 財政年度結束時會有 8.79 億元盈餘，而 2015 年預算案就預測，財政計劃的全部三年會有進一步的盈餘，總額稍稍超過 10 億元。嚴謹理財依然是 2015 年平衡預算案的核心。正因如此，我們能夠做到收支平衡，並且還作出適度的策略性投資去達到以下的目標：

- » 維持公共服務，例如醫療和教育；
- » 鞏固及促進主要經濟界別的增長；及
- » 加強對家庭和貧困人士的支援。

雖然全球及本地經濟持續不明朗，但獨立經濟學家預測，在未來兩年的經濟增長方面，卑詩省將會是各省當中的數一數二。預期我們會表現良好的其中一個原因是卑詩省經濟的多元化。這讓我們可繼續投資於重點範疇，同時平衡預算。



財政廳長
麥德莊

2014-15 年度全加拿大赤字



維持平衡預算



卑詩省的 3A 信貸評級

審慎理財支持了卑詩省的3A信貸評級(credit rating)，讓更多的公帑可用於直接服務而不是償還債務。

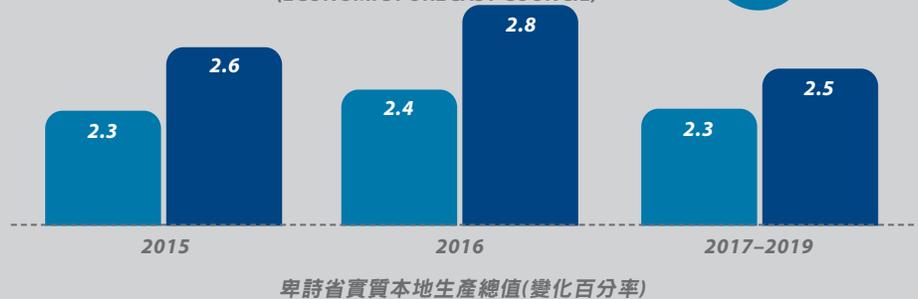


發展本省的经济

政府預測卑詩省的经济在 2015 年增长 2.3%，2016 年增长 2.4%，以及 2017 年增长 2.3%。

卑詩省的经济增长展望

以下机构的预测：— 卑詩省政府
— 经济预测委员会 (ECONOMIC FORECAST COUNCIL)



使本省经济多元化

礦業

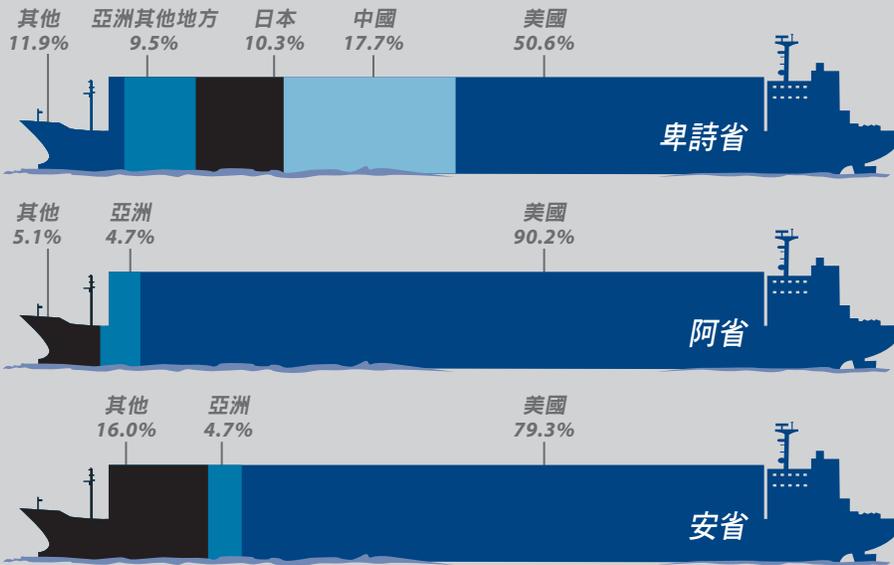
- » 將卑詩礦業流動股份免稅額延長一年，令礦產勘探更具吸引力。
- » 將全新礦場津貼延長四年；換言之，全新的礦場及在 2019 年 12 月 31 日或以前開始生產的大規模擴張的礦場均可受惠。
- » 能源及礦務廳每年基本預算增加 630 萬元，以支持繼續改善發許可證和規管監察—包括增加礦井巡查。

農業

- » 卑詩省的農產食品業是全國最多樣化的，提供了約 6 萬個職位，及每年為卑詩省的经济帶來大約 116 億元的收益。政府正多撥出 200 萬元給予我們的購買本地產品 (Buy Local) 項目，以幫助農戶和食品加工商推廣他們的卑詩省產品。

大約 37% 的卑詩省出口貨是運往亞洲

2014年平均每年國際貨品出口份額(按省份計)



資料來源：卑詩統計局 (由於四捨五入，加起來總數未必是 100%)

投資於 航天工業



卑詩省的航天工業每年為我們的經濟貢獻 25 億元，直接僱用了 8,300 人。我們期待見到這些數字節節上升，這就是為何 2015 年預算案重申政府的承諾，分五年提供 500 萬元，進一步擴展卑詩省的世界級航天工業集群。第二期的撥款將會繼續已經開展的工作，目標在於擴大市場及吸引更多環球商業和投資來本省。

和世界更接近

- » **國際航運中心**：將會在三年間撥出高達 300 萬元，以吸引更多船務公司及其總部來溫哥華－創造長期、高薪的職位而同時進一步鞏固卑詩省作為北美和亞洲之間的首選門戶的聲譽。
- » **人民幣結算中心**：正當卑詩省的公司繼續發展與中國的市場聯繫，政府將會提供適量撥款，幫助卑詩省商戶利用加拿大新設的人民幣結算中心－這是美洲首個人民幣結算中心。這中心是個金融中心，旨在用中國貨幣來結算商業交易，使本地公司和其他機構跟中國做生意時會更容易及減輕成本。加拿大商會 (Canadian Chamber of Commerce) 估計，以人民幣直接交易，10 年間可為加拿大公司節省高達 62 億元的交易成本，並且使出口貨品的價值增加多達 320 億元；卑詩省在這些方面可分一大杯羹。

將培訓和受歡迎的職業配對起來

卑詩就職培訓補助 (B.C. Access Grant)，每名學生高達 1.64 萬元。



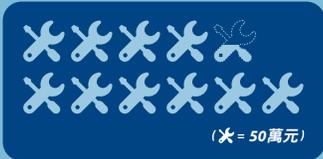
包括 500 元用於新工具。



將 4,000 萬元改用於卑詩省專上院校對需求甚殷的職業的培訓。



540 萬元用於原住民技能培訓。



卑詩省的工作技能藍圖

2015 年預算案支持工作技能藍圖 (Skills for Jobs Blueprint) — 政府重整教育和培訓的計劃。預期到了 2022 年卑詩省會有估計 100 萬 個職位空缺，當中 43% 將會需要手藝或技術培訓。卑詩省工作技能藍圖：重整教育和培訓 (B.C.'s Skills for Jobs Blueprint: Re-engineering Education and Training) 幫助使培訓配合受歡迎的職業。

它讓學生可順利由學校轉入職場，將培訓和需求甚殷的職業配對起來 — 這些職業薪酬豐厚，但需要專門技能的人才去勝任。這藍圖是以下列各點為基礎：

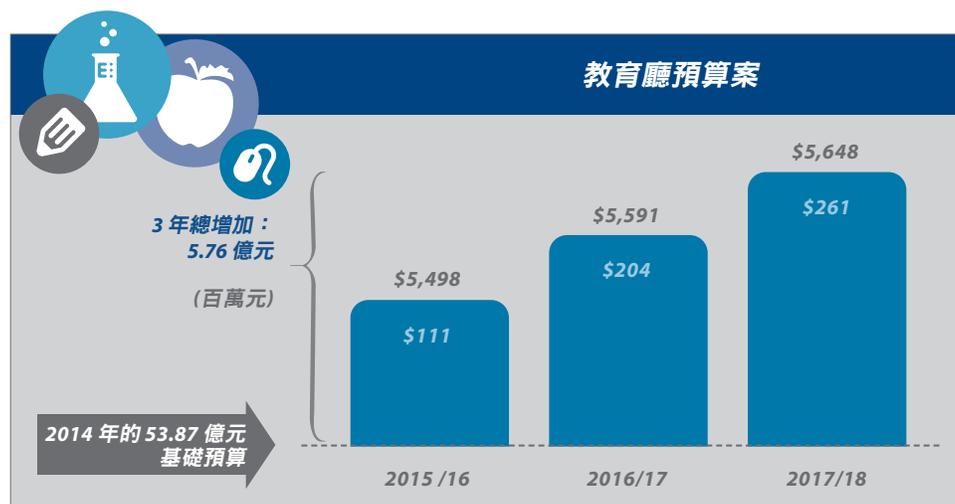
- » 學校提供親身實踐學習，讓孩子能領先一步。
- » 改變教育和培訓，更好地配合受歡迎的職業。
- » 加強與業界和勞工界的合作，提供培訓和學徒訓練。

延長稅務優惠

- » **培訓稅務優惠：**通過延長培訓稅務優惠至 2017 年底，我們為僱主和學徒提供協助。今年的預算案也會延長讓原住民、殘疾人士、以及其僱主可享受額外 50% 的提高稅務優惠。
- » **數碼動畫或視覺效果稅務優惠：**2015 年預算案將數碼動畫 (Digital Animation) 或視覺效果 (Visual Effects) 稅務優惠擴大至包括電影後期製作活動。除了已經有的更廣泛優惠，這項稅務優惠將會有助本省電影業保持健康的發展。
- » **互動數碼媒體稅務優惠：**2015 年預算案也將互動數碼媒體 (Interactive Digital Media) 稅務優惠延長至 2018 年，以繼續抵消開發電視遊戲及其他數碼媒體產品的成本。
- » **小型商業風險資本稅務優惠：**提供一年的增加撥款 300 萬元給予小型商業風險資本 (Small Business Venture Capital) 稅務優惠計劃。這項計劃讓合資格的新創辦商業在 2015 年可進行高達 1,000 萬元的額外股權融資。

投資於教育

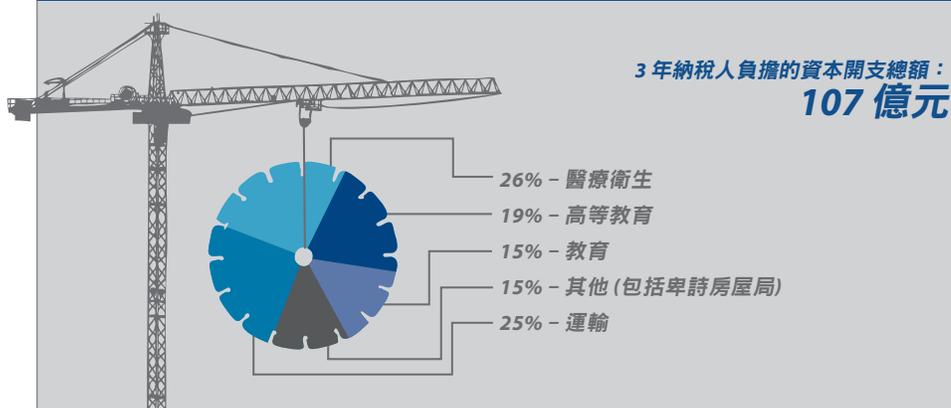
除了學習改善基金 (Learning Improvement Fund) 增加 33% 之外，我們在公校教育方面的投資還會為最近與教師和輔助員工談判達成的集體協議提供資金，協議有效期至 2019 年 6 月。



培訓和教育 儲蓄補助

由 8 月開始，家長可以在參與的金融機構申請培訓和教育儲蓄 (Training and Education Savings) 補助，這是一次性支付 1,200 元給予每名在 2007 年 1 月 1 日或以後出生的有居留權的合資格卑詩省兒童。斷定合資格後，每年有多達 4 萬名兒童在一旦年滿六歲就會獲得補助。關鍵條件是家長或監護人必須以孩子的名義設立一個註冊教育儲蓄計劃 (Registered Education Savings Plan)，好讓孩子能在籌劃將來的教育和培訓方面領先一步。

基建開支



新的健康方面的投資



» 給予加拿大防癌協會 (Canadian Cancer Society) 高達 1,250 萬元，在溫哥華建立世界級的癌症預防中心 (Cancer Prevention Centre)。該中心將會著重於研究，這些研究是有可能提高健康成果，從而有望減低醫療支出。

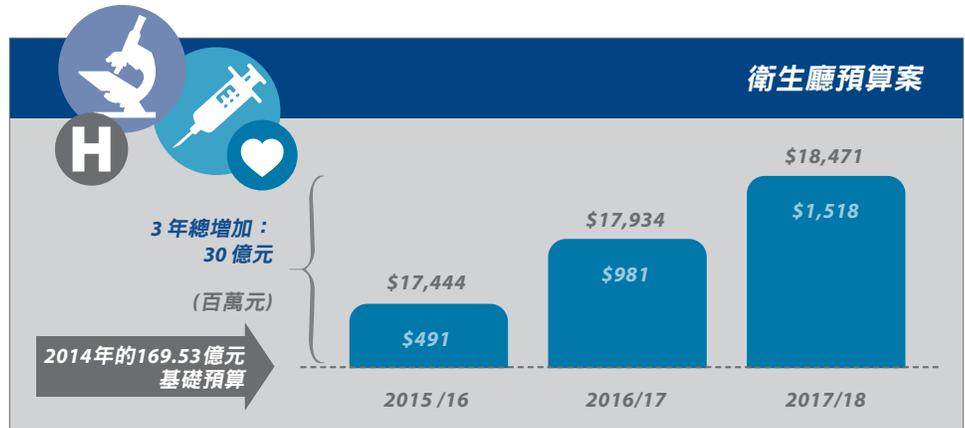
» 額外撥款支持為兒童和成人而設的寧養及善終服務，作為我們在 2020 年或以前將病床加倍及支持臨終照顧等工作的一部分。

投資於醫療

額外撥款給予醫療衛生預算

在未來三年，衛生廳的開支將會增加差不多 30 億元。在這些數字背後有兩個十分正面的情況浮現出來：

- » 我們已經減低醫療衛生撥款的增幅，從 2000 年代中期每年平均高達差不多 8%，降至 3% 以下。
- » 卑詩省繼續享有其中一些最好的醫療成果，包括預期壽命是全國最長的，以及癌症和心臟病的死亡率是全國最低的。



健康又活潑的兒童

- » 額外撥款 100 萬元給予卑詩學校水果和蔬菜營養計劃 (British Columbia School Fruit and Vegetable Nutrition Program)，這項計劃通過在參與的學校 (包括原住民族群學校) 免費提供牛奶、水果和蔬菜，現時造福差不多 50 萬名兒童。
- » 為教師和教學助理提供 500 元教育訓練稅務優惠，表揚在我們學校裏的課外體育運動和藝術機會的價值。
- » 撥款 300 萬元來提供額外 250 元的兒童健體器材稅務優惠，替家長減輕一點壓力。這項優惠將會設定於現有卑詩兒童健體稅務優惠申領金額的 50%，因此家長不必保留器材的收據。

支持貧困的人

子女供養費豁免

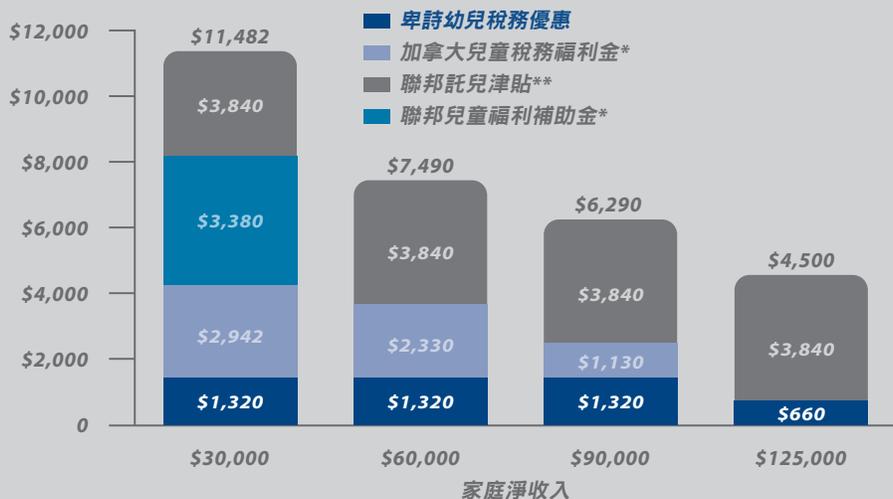
由 2015 年 9 月 1 日開始生效，子女供養費將會從收入補助的計算中完全免除。換言之，除了領取到的收入及傷殘補助之外，家長還能夠把收到的子女供養費每一分錢都留在自己的口袋裏。這亦即是說，三年間有額外 3,200 萬元提供給卑詩省其中一些最貧困的兒童和家庭。在現時領取收入及傷殘補助的 3,200 個家庭裏的大約 5,400 名兒童，將會受惠於這項改變。

卑詩社區生活協會及收入補助的撥款

在今次預算案裏，我們還提供額外的款項，支持那些最貧困的人士和家庭。這方面包括在未來三年：

- » 額外撥 1.06 億元給卑詩社區生活協會 (Community Living BC)，支持有發展殘障的人士，及
- » 額外撥 2,000 萬元給收入補助計劃。

每年兒童福利金總額： 有兩名六歲以下子女的夫婦



* 這些金額在 2015 年 7 月 1 日生效。由於會按通脹調整，到了 2016 年這些福利金將會略為調高。

** 聯邦託兒津貼是要課稅的福利，但在決定上列的兒童稅務福利時，不計入家庭淨收入。福利金額並不與通脹掛鉤。

投資於愛護 動物協會 (SPCA)

撥款 500 萬元
支持更換或
翻新在低陸

平原、溫哥華島、庫特尼 (Kootenay) 及奧肯那根 (Okanagan) 等地區的
愛護動物協會設施。

卑詩幼兒 稅務優惠

由 2015 年 4 月 1 日起，18 萬個家庭將開始獲得卑詩幼兒稅務優惠 (BC Early Childhood Tax Benefit)，它為每名六歲以下的兒童每年提供 660 元，幫助抵消託兒費用。加上為有孩子的家庭而設的聯邦福利金，收入 6 萬元而有兩名六歲以下子女的夫婦，每年可領取到大約 7,500 元福利金。



卑詩省民 享受低稅率

考慮到全部稅項時，包括入息稅、消費稅、醫療保健計劃(MSP)保費及工資稅，卑詩省民的整體稅務負擔繼續是在全國最低之列。

想取得 更多資訊

2015年預算案詳情：
www.bcbudget.ca

財政廳：
www.gov.bc.ca/fin

此文件是以再生能源製造的環保無元素氯紙印製，並且含有消費後回收纖維。此文件的製作包括了最佳的環保措施。請減廢、再用及循環再造。

